

ضمیمه ۱
 یادداشت تفاهم همکاری استراتژیک میان دولتهای
 ایالات متحده و اسرائیل
 ۳۰ نوامبر ۱۹۸۱

مقدمه:

این یادداشت تفاهم، تأیید مجددی است بر پیوندهای مشترک میان ایالات متحده و اسرائیل و مبتنی بر روابط امنیتی دو جانبه میان دو ملت می باشد. طرفین، ضرورت ارتقای همکاری استراتژیک را برای جلوگیری از تهدیدات اتحاد شوروی در منطقه و همکاریهای سودمند در زمینه امنیت متقابل که میان دو کشور توسعه یافته است، تصدیق می نمایند. طرفین، تصمیم گرفته اند چهارچوبی را برای تداوم مشورت و همکاری به منظور بالابردن امنیت ملی و جلوگیری از تهدیدات یاد شده در منطقه ایجاد نمایند.

طرفین به منظور دستیابی به اهداف بالا به توافقات زیر رسیده اند:

همان طور که در یادداشت تفاهم اعلام گردیده، همکاری استراتژیک ایالات متحده و اسرائیل بر علیه تهدید صلح و امنیت منطقه، به وسیله اتحاد شوروی یا نیروهای شناخته شده منطقه که از خارج توسط شوروی هدایت می شوند، طرح شده و اهداف زیر را دنبال می کند:

- ۱- توانایی طرفین برای اقدام مشترک و به موقع به منظور جلوگیری از تهدید یادشده در بالا.

- ۲- تأمین کمک نظامی برای عملیات نیروهای یکدیگر و غلبه بر تهدید مزبور در منطقه مورد نظر.

- ۳- همکاری استراتژیک طرفین متوجه هیچ دولت یا گروهی از دولتهای منطقه نیست و صرفاً با هدف دفاع در برابر تهدید یادشده، صورت می پذیرد.

ماده ۲:

الف- زمینه هایی که همکاری استراتژیک برای جلوگیری از تهدید مزبور و به خطر افتادن امنیت منطقه انجام خواهد شد، عبارتند از:

- ۱- همکاری نظامی با موافقت طرفین در صورت لزوم.
- ۲- تمرینات نظامی مشترک، شامل تمرینات هوایی و دریایی در دریای مدیترانه شرقی.
- ۳- همکاری برای ایجاد و حفظ آمادگی انجام فعالیتهای مورد توافق طرفین.
- ۴- دیگر زمینه های مطابق با اهداف اساسی و مورد نظر این موافقت نامه، با توافق طرفین.

ب- جزئیات فعالیتهای در زمینه های همکاری توسط طرفین و طبق شروط ماده ۳ در زیر تدبیر و بررسی خواهد شد. این همکاریها، طرحها، تدارکات و تمرینات را به نحو مقتضی در بر خواهد گرفت.

۱- وزیرای دفاع به منظور پیشبرد اهداف، یادداشت تفاهم شورای هماهنگی را اجرا خواهند کرد:

الف- هماهنگی و هدایت گروههای کاری مشترک.

ب- همکاری آگاهانه در زمینه های مورد توافق طرفین و مطابق با هدف موافقتنامه.

ج- انجام ملاقاتهای دوره ای در اسرائیل و ایالات متحده، در راستای اهداف مورد بحث

و تصمیم گیری پیرامون موضوعات عمده و پیشبرد اهداف اعلام شده در یادداشت.

ملاقات های خصوصی نیز می تواند به درخواست هر یک از طرفین انجام شود و وزیرای دفاع،

ریاست جلسات را در هر زمان به عهده خواهند داشت.

۲- توجه گروههای کاری مشترک معطوف به موضوعات زیر خواهد بود:

الف- همکاری نظامی، شامل تمرینات مشترک اسرائیل و ایالات متحده در دریای

مدیترانه شرقی.

ب- همکاری مشترک جهت ایجاد آمادگی فعالیتهای مشترک، شامل دستیابی به

تسهیلات و حفظ امکانات اساسی سازمان و ثبات قدم در مورد اهداف اساسی موافقتنامه.

ج- همکاری در زمینه تحقیق و توسعه، بر مبنای همکاریهای گذشته در این منطقه.

د- همکاری در زمینه مبادلات دفاعی- نظامی.

ه- دیگر زمینه های موجود در حوزه و اهداف اصلی این موافقتنامه، نظیر مسایل

مربوط به موضع گیری قبلی، با موافقت شورای هماهنگی.

۳- دستور کار آینده برای کار گروههای کار مشترک، ترکیب آنها و روشهای گزارش به شورای

هماهنگی، براساس توافق طرفین خواهد بود.

ماده ۴:

این یادداشت، پس از اعلام رسمی طرفین، مبنی بر انجام کامل اقدامات لازم از سوی هریک از آنها به مورد اجرا گذاشته می شود. در صورتی که هریک از طرفین، بخواهد یادداشت تفاهم را فسخ نماید، باید طرف دیگر قرارداد را ۶ ماه قبل از زمان آغاز فسخ، رسماً مطلع نماید

ماده ۵:

هیچ یک از مفاد این یادداشت، به منزله لغو توافقیها و تفاهمات قبلی بین طرفین نمی باشد.

۱۹۰

ماده ۶:

طرفین بر این نکته اتفاق نظر دارند که هیچ یک از مفاد قرار داد در جهت پیشداوری در مورد حقوق و مقرراتی که بر اساس منشور سازمان ملل یا حقوق بین الملل به هریک از دول واگذار شده و یا خواهد شد، نمی باشند. طرفین بر پایبندی خود به اهداف و اصول منشور ملل متحد و همزیستی صلح آمیز با دیگر کشورهای منطقه تأکید دارند.

ضمیمه ۲

موافقتنامه همکاری مشترک در زمینه های اقتصادی، سیاسی و امنیتی

میان دولتهای ایالات متحده و اسرائیل

۲۱ آوریل ۱۹۸۸

مقدمه:

طرفین این موافقتنامه، رابطه نزدیک میان ایالات متحده آمریکا و اسرائیل بر مبنای، اهداف، منافع و ارزشهای مشترک، حسن استقبال از دستاوردهای همکاریهای استراتژیک، اقتصادی، صنعتی و تکنولوژیکی را مجدداً تأیید نموده، منافع متقابل ایالات متحده و اسرائیل